

Draft Regulations

Draft Regulation

An Act respecting financial assistance
for education expenses
(R.S.Q., c. A-13.3)

Financial assistance for education expenses — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the draft Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to improve the financial assistance programs established by the Act respecting financial assistance for education expenses, to ensure the availability of financial assistance for education expenses in accordance with the announcements made in connection with the 2011-2012 Budget.

Regarding the loans and bursaries program for full-time studies in vocational training at the secondary level and for full-time studies at the postsecondary level, the draft Regulation is intended to increase some of the amounts allocated, to simplify the computation of the contribution of the parents, sponsor and spouse, and to replace the allocation for the purchase of computer equipment by an allocation for training support materials. It also improves the measures applicable when a debtor is in a precarious financial situation, especially by broadening eligibility criteria and by increasing the number of eligibility periods.

Regarding the loans program for part-time studies in vocational training at the secondary level and for part-time studies at the postsecondary level, the draft Regulation is intended to recognize transportation expenses incurred by students who attend an educational institution located in an outlying area, and to increase the amounts allocated for school fees.

Further information may be obtained by contacting Robert Sasseville, Service Head, Service de la planification des programmes, Aide financière aux études, Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, 1035, rue De La Chevrotière, 20^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5; telephone: 418-643-6276 extension 6094.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Education, Recreation and Sports, 1035, rue De La Chevrotière, 16^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5.

LINE BEAUCHAMP,
Minister of Education, Recreation and Sports

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses

An Act respecting financial assistance
for education expenses
(R.S.Q., c. A-13.3, s. 57)

1. The Regulation respecting financial assistance for education expenses is amended in section 17 by replacing the first paragraph by the following:

“**17.** For the purpose of computing the contribution of the parents or sponsor, the applicable exemptions are as follows:

(1) \$2,805 for each child of the parents or sponsor other than the student who, being minor, is single and has no children or, being of full age, pursues full time studies and is deemed to reside with his or her parents or sponsor within the meaning of section 31 or is deemed to receive a contribution from his or her parents or sponsor;

(2) \$2,380 if the student has a major functional deficiency within the meaning of section 47.”

2. Section 18 is replaced by the following:

“**18.** For the purpose of computing the spouse's contribution, an exemption of \$2,380 is granted if the student has a major functional deficiency within the meaning of section 47.”

3. Section 29.1 is replaced by the following:

“**29.1.** An allocation for training support materials is granted, on request, to a student who is eligible for a loan.

The amount of the allocation granted to the student in the form of a loan is \$150 per 4-month period.

The amount allocated is not taken into account for the purpose of computing financial assistance for education expenses.”.

4. Section 29.2 is amended by replacing “\$16.65” in the second paragraph by “\$70.83”.

5. Section 50 is amended by replacing “\$16,252” in subparagraph 3 of the first paragraph by “\$17,877”.

6. Section 74 is amended by replacing the first paragraph by the following:

“**74.** A borrower is in a precarious financial situation if the borrower’s income referred to in Schedules I and II is less, on a monthly basis, than the amount obtained by multiplying the minimum wage set out in section 3 of the Regulation respecting labour standards (c. N-1.1, r. 3) by 160.21, and the borrower expects his or her income to remain such for the following 5 months.”.

7. The following is inserted after section 74:

“**74.1.** A borrower is also in a precarious financial situation if the monthly payment necessary for the borrower to repay the balance of the principal and interest of his or her loan within 180 months following the end of the partial exemption period is greater than the minimum monthly payment the borrower is able to make in his or her situation, and the borrower expects the situation to remain such for the following 5 months.

For the purposes of the first paragraph, the amount of the minimum monthly payment is computed by multiplying the borrower’s monthly income referred to in Schedules I and II by the percentage obtained by

(1) subtracting, from the borrower’s monthly income referred to in Schedules I and II, the amount computed in accordance with section 74;

(2) dividing the amount obtained under subparagraph 1 by the number 25,000 increased, if applicable, by 7,500 for each child of the borrower and by 10,000 if the borrower has no spouse and lives with his or her child; and

(3) adding 0.02 to the number obtained under subparagraph 2.

Despite the second paragraph, the amount of the minimum monthly payment may not exceed 20% of the borrower’s monthly income referred to in Schedules I and II.

The rate of interest applicable to the computation of the monthly payment necessary for the borrower to repay the balance of the principal and interest of his or her loan within the time fixed in the first paragraph is a variable rate that fluctuates as provided in section 73.”.

8. Section 75 is amended

(1) by replacing “60” in the first paragraph by “120” and by adding “, if the borrower is in such a situation at the time of application” at the end of that paragraph;

(2) by replacing “in the repayment agreement” in the third paragraph by “in section 73”;

(3) by inserting the following after the third paragraph:

“Despite the foregoing, a borrower referred to in section 74.1 must, during any time he or she is recognized as a borrower in a precarious situation, pay to his or her financial institution the minimum monthly payment computed under the second paragraph of that section.”.

9. Section 76 is amended

(1) by inserting the following paragraph after the first paragraph:

“In the case provided for in section 74.1, a borrower may not be recognized again as a borrower in a precarious situation if the borrower fails to make a monthly payment payable pursuant to the fourth paragraph of section 75.”;

(2) by replacing “24” in the second paragraph by “60”.

10. Section 85 is amended by adding the following after paragraph 2:

“(3) transportation expenses.”.

11. Section 86 is amended by replacing “\$105.23” in subparagraph 3 of the first paragraph by “\$159.38”.

12. The following is inserted after section 87:

“**87.1.** An amount of \$364 is allocated to a student for transportation expenses for each trimester if he or she studies in an outlying area listed in the third paragraph of section 40.”.

13. Section 88 is amended by replacing “86 and 87” by “86, 87 and 87.1”.

14. Section 91 is amended by replacing “\$8,000” by “\$13,500”.

15. Schedule I is amended by replacing the part preceding subparagraph 1 of the first paragraph by the following:

“SCHEDULE I
(ss. 1, 8, 9 and 74)

The student’s employment income, for the calendar year ending during the current year of allocation, is composed of the following:”.

16. Schedule II is amended by replacing the part preceding paragraph 1 by the following:

“SCHEDULE II
(ss. 1 and 74)

The student’s other income, for the calendar year ending during the current year of allocation, is composed of the following:”.

17. Schedule III is replaced by the following:

“SCHEDULE III
(s. 12)

CONTRIBUTION OF THE PARENTS, SPONSOR OR SPOUSE

Contribution of the parents or sponsor	
\$35,000 to \$72,000	\$0 on the first \$35,000 and 19% on the remainder
\$72,001 to \$82,000	\$7,030 on the first \$72,000 and 29% on the remainder
\$82,001 to \$92,000	\$9,930 on the first \$82,000 and 39% on the remainder
\$92,001 and +	\$13,830 on the first \$92,000 and 49% on the remainder
Contribution of the parent or sponsor without a spouse	
\$30,000 to \$67,000	\$0 on the first \$30,000 and 19% on the remainder
\$67,001 to \$77,000	\$7,030 on the first \$67,000 and 29% on the remainder
\$77,001 to \$87,000	\$9,930 on the first \$77,000 and 39% on the remainder
\$87,001 and +	\$13,830 on the first \$87,000 and 49% on the remainder

Contribution of the spouse	
\$28,000 to \$65,000	\$0 on the first \$28,000 and 19% on the remainder
\$65,001 to \$75,000	\$7,030 on the first \$65,000 and 29% on the remainder
\$75,001 to \$85,000	\$9,930 on the first \$75,000 and 39% on the remainder
\$85,001 and +	\$13,830 on the first \$85,000 and 49% on the remainder

18. Despite section 4 of this Regulation, the amount allocated pursuant to the second paragraph of section 29.2 of the Regulation respecting financial assistance for education expenses is as follows:

(1) for the 2012-2013 year of allocation: \$27.50 per credit;

(2) for the 2013-2014 year of allocation: \$38.33 per credit;

(3) for the 2014-2015 year of allocation: \$49.17 per credit;

(4) for the 2015-2016 year of allocation: \$60.00 per credit.

19. Despite section 5 of this Regulation, the amount allocated pursuant to subparagraph 3 of the first paragraph of section 50 of the Regulation respecting financial assistance for education expenses is as follows:

(1) for the 2012-2013 year of allocation: \$16,577;

(2) for the 2013-2014 year of allocation: \$16,902;

(3) for the 2014-2015 year of allocation: \$17,227;

(4) for the 2015-2016 year of allocation: \$17,552.

20. Despite section 11 of this Regulation, the amount allocated pursuant to the subparagraph 3 of the first paragraph of section 86 of the Regulation respecting financial assistance for education expenses is as follows:

(1) for the 2012-2013 year of allocation: \$116.06;

(2) for the 2013-2014 year of allocation: \$126.89;

(3) for the 2014-2015 year of allocation: \$137.72;

(4) for the 2015-2016 year of allocation: \$148.55.

21. Despite section 17 of this Regulation, the table provided for in Schedule III to the Regulation respecting financial assistance for education expenses is as follows:

(1) for the 2012-2013 year of allocation:

Contribution of the parents or sponsor	
\$30,200 to \$72,000	\$0 on the first \$30,200 and 19% on the remainder
\$72,001 to \$82,000	\$7,942 on the first 72,000 and 29% on the remainder
\$82,001 to \$92,000	\$10,842 on the first \$82,000 and 39% on the remainder
\$92,001 and +	\$14,742 on the first \$92,000 and 49% on the remainder

Contribution of the parent or sponsor without a spouse	
\$25,200 to \$67,000	\$0 on the first \$25,200 and 19% on the remainder
\$67,001 to \$77,000	\$7,942 on the first \$67,000 and 29% on the remainder
\$77,001 to \$87,000	\$10,842 on the first \$77,000 and 39% on the remainder
\$87,001 and +	\$14,742 on the first \$87,000 and 49% on the remainder

Contribution of the spouse	
\$23,200 to \$65,000	\$0 on the first \$23,200 and 19% on the remainder
\$65,001 to \$75,000	\$7,942 on the first \$65,000 and 29% on the remainder
\$75,001 to \$85,000	\$10,842 on the first \$75,000 and 39% on the remainder
\$85,001 and +	\$14,742 on the first \$85,000 and 49% on the remainder

(2) for the 2013-2014 year of allocation:

Contribution of the parents or sponsor	
\$30,550 to \$72,000	\$0 on the first \$30,550 and 19% on the remainder
\$72,001 to \$82,000	\$7,876 on the first \$72,000 and 29% on the remainder
\$82,001 to \$92,000	\$10,776 on the first \$82,000 and 39% on the remainder
\$92,001 and +	\$14,676 on the first \$92,000 and 49% on the remainder

Contribution of the parent or sponsor without a spouse	
\$25,550 to \$67,000	\$0 on the first \$25,550 and 19% on the remainder
\$67,001 to \$77,000	\$7,876 on the first \$67,000 and 29% on the remainder
\$77,001 to \$87,000	\$10,776 on the first \$77,000 and 39% on the remainder
\$87,001 and +	\$14,676 on the first \$87,000 and 49% on the remainder

Contribution of the spouse	
\$23,550 to \$65,000	\$0 on the first \$23,550 and 19% on the remainder
\$65,001 to \$75,000	\$7,876 on the first \$65,000 and 29% on the remainder
\$75,001 to \$85,000	\$10,776 on the first \$75,000 and 39% on the remainder
\$85,001 and +	\$14,676 on the first \$85,000 and 49% on the remainder

(3) for the 2014-2015 year of allocation:

Contribution of the parents or sponsor	
\$32,800 to \$72,000	\$0 on the first \$32,800 and 19% on the remainder
\$72,001 to \$82,000	\$7,448 on the first \$72,000 and 29% on the remainder
\$82,001 to \$92,000	\$10,348 on the first \$82,000 and 39% on the remainder
\$92,001 and +	\$14,248 on the first \$92,000 and 49% on the remainder

Contribution of the parent or sponsor without a spouse	
\$27,800 to \$67,000	\$0 on the first \$27,800 and 19% on the remainder
\$67,001 to \$77,000	\$7,448 on the first \$67,000 and 29% on the remainder
\$77,001 to \$87,000	\$10,348 on the first \$77,000 and 39% on the remainder
\$87,001 and +	\$14,248 on the first \$87,000 and 49% on the remainder

Contribution of the spouse

\$25,800 to \$65,000	\$0 on the first \$25,800 and 19% on the remainder
\$65,001 to \$75,000	\$7,448 on the first \$65,000 and 29% on the remainder
\$75,001 to \$85,000	\$10,348 on the first \$75,000 and 39% on the remainder
\$85,001 and +	\$14 248 on the first \$85,000 and 49% on the remainder

(4) for the 2015-2016 year of allocation:

Contribution of the parents or sponsor

\$33,800 to \$72,000	\$0 on the first \$33,800 and 19% on the remainder
\$72,001 to \$82,000	\$7,258 on the first \$72,000 and 29% on the remainder
\$82,001 to \$92,000	\$10,158 on the first \$82,000 and 39% on the remainder
\$92,001 and +	\$14,058 on the first \$92,000 and 49% on the remainder

Contribution of the parent or sponsor without a spouse

\$28,800 to \$67,000	\$0 on the first \$28,800 and 19% on the remainder
\$67,001 to \$77,000	\$7,258 on the first \$67,000 and 29% on the remainder
\$77,001 to \$87,000	\$10,158 on the first \$77,000 and 39% on the remainder
\$87,001 and +	\$14,058 on the first \$87,000 and 49% on the remainder

Contribution of the spouse

\$26,800 to \$65,000	\$0 on the first \$26,800 and 19% on the remainder
\$65,001 to \$75,000	\$7,258 on the first \$65,000 and 29% on the remainder
\$75,001 to \$85,000	\$10,158 on the first \$75,000 and 39% on the remainder
\$85,001 and +	\$14,058 on the first \$85,000 and 49% on the remainder

22. This Regulation applies as of the 2012-2013 year of allocation, except sections 6, 7, 8 and 9, which apply as of the 2013-2014 year of allocation.

23. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1516

Draft Regulation

An Act respecting health services and social services
(R.S.Q., c. S-4.2)

An Act respecting health services and social services
for Cree Native persons
(R.S.Q., c. S-5)

Regulation

— Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends section 376 of the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services so that the personal expense allowance of adults under 65 years of age, accommodated in family-type resources, be adjusted and indexed annually according to the formula provided for in section 375 of the Regulation.

Further information may be obtained by contacting Pascale Lemay, Direction générale des services sociaux, 1075, chemin Sainte-Foy, 6^e étage, Québec (Québec) G1S 2M1; telephone: 418 266-8983; fax: 418 266-4572; email: pascale.lemay@msss.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Health and Social Services, 1075, chemin Sainte-Foy, 15^e étage, Québec (Québec) G1S 2M1.

YVES BOLDOC,
Minister of Health and Social Services
